

## VIỆC HÒA GIẢI

## có thể GIÚP gì CHO QUÍ VỊ?

- Giải quyết những bất đồng ý kiến về vấn đề lựa chọn, thẩm định, gửi trẻ hay các dịch vụ can thiệp sớm được cung cấp cho một áu nhi hay trẻ mới biết đi, từ sơ sanh cho đến ba tuổi, bị tật nguyền, và gia đình của các em.
- Khuyến khích các nỗ lực giải quyết vấn đề với nhau.
- Đề cao mối liên hệ hữu hiệu giữa cha mẹ và nơi cung cấp dịch vụ.

## TÌM MỘT NGƯỜI HÒA GIẢI

## như thế nào?

Để thỉnh cầu việc hòa giải hay muốn biết thêm tin tức, xin gọi:

**Sound Options Mediation and Training Group, L.L.C.** (Các Nhân Viên Hành Chánh của Bộ Xã Hội và Y Tế):

(800) 692-2540 (Tiểu Bang WA)

(206) 842-2298 (Vùng Seattle)

(206) 780-5776 (FAX)

**Dịch Vụ Tiếp Âm**

**Tiểu Bang Washington:**

(800) 833-6388

(TDD)

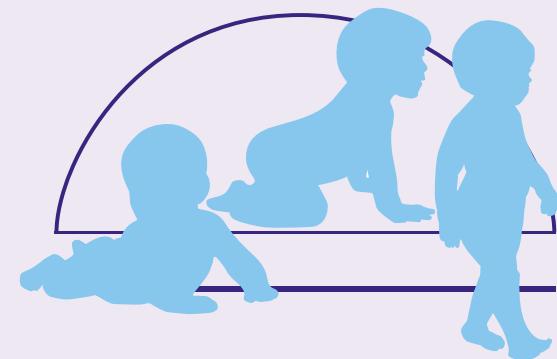
(800) 833-6384

(Nhắn Tin)



## IDEA Phần C

# Hòa Giải Dành Cho Dịch Vụ Can Thiệp Sớm



Cho Cha Mẹ của Áu Nhi và  
Trẻ Mới Biết Đi Bị Tật Nguyền

[www1.dshs.wa.gov/iteip/](http://www1.dshs.wa.gov/iteip/)

Một dự án được Bộ Xã Hội và Y Tế tài trợ,  
Chương Trình Can Thiệp Sớm Cho Nhi Đồng

## Sự Hòa Giải là:

- Việc làm tình nguyện, đối với cha mẹ và cơ quan dịch vụ
- Hoàn toàn kín đáo
- Một tiến trình thân mật và hợp tác
- Không trì hoãn, không làm mất, quyền mở một phiên điều giải hành chánh
- Không có đối kháng
- Ít tốn thời gian hơn thủ tục hành chánh
- Không bên nào phải chịu phí tổn

## HÒA GIẢI là gì?

Khi cha mẹ và nơi cung cấp dịch vụ can thiệp sớm không đồng ý về bất cứ vấn đề gì liên quan đến sự tìm kiếm, thẩm định hay cung cấp các dịch vụ liên quan đến sự phát triển của một ấu nhi hay trẻ mới biết đi, từ sơ sanh cho đến ba tuổi bị tật nguyền, cả hai bên đều có thể thỉnh cầu việc giải hòa.

Hòa giải là một giải pháp lựa chọn không bắt buộc để thay thế thủ tục hành chánh theo luật lệ.

Hòa giải là một hình thức giải quyết tranh chấp trong đó một người hòa giải vô tư giúp các bên tranh chấp bằng một phương pháp hợp tác để giải quyết vấn đề.

Người hòa giải giúp cha mẹ và nơi cung cấp dịch vụ giải quyết những tranh chấp, làm sáng tỏ vấn đề và khai triển những sự thỏa thuận hai bên có thể chấp thuận.

Người hòa giải tận lực vào sự phát triển mối liên hệ thực sự hữu hiệu giữa cha mẹ và nơi cung cấp dịch vụ.

## Năng Lực

## của NGƯỜI HÒA GIẢI là gì?

Những người hòa giải được huấn luyện đặc biệt có:

- Sự hiểu biết về luật pháp và những điều lệ liên quan đến việc thi hành Phần C, dịch vụ can thiệp sớm.
- Có kinh nghiệm và được huấn luyện về đối thoại hữu hiệu và giải quyết chu đáo các tranh chấp thuộc Phần C can thiệp sớm.

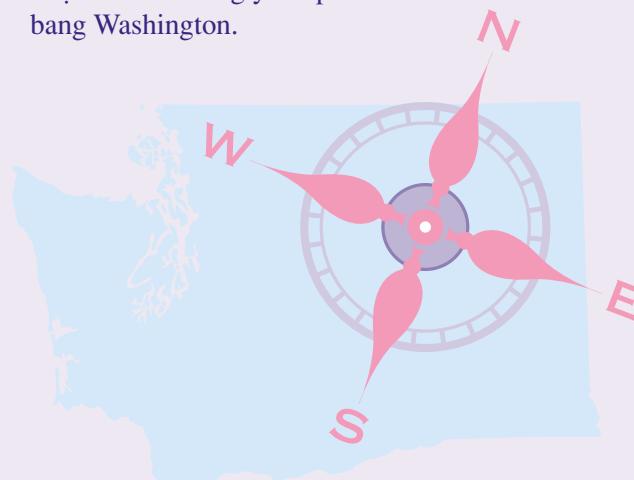
## Ai trả

## CHO VIỆC HÒA GIẢI IDEA PHẦN C?

Các dịch vụ hòa giải hiện có miễn phí cho cha mẹ hay các nơi cung cấp dịch vụ. Việc hòa giải Phần C được Bộ Xã Hội và Y Tế tài trợ.

## NGƯỜI HÒA GIẢI ở đâu?

Dịch vụ Hòa Giải Phần C có tại các địa điểm được đôi bên đồng ý khắp tiểu bang Washington.



## VIỆC HÒA GIẢI TIẾN HÀNH

như thế nào?



Tất cả đương sự sẽ được phối hợp viên nhận hồ sơ sắp xếp một ngày, giờ và địa điểm thuận tiện cho sự giải hòa. Sẽ có thư xác nhận và một người hòa giải sẽ được chỉ định cho vụ tranh chấp.

Thông thường, một phiên họp hòa giải sẽ được thu xếp để diễn ra trong vòng 14 ngày kể từ ngày thỉnh cầu hòa giải.

Những vấn đề thuộc Phần C của IDEA đôi khi phức tạp. Thành thử, điều cần thiết là những người tham gia dành trọn một ngày để hoàn tất việc hòa giải.

Trong khi hòa giải, người hòa giải cung cấp cho cả đôi bên cơ hội trình bày quan điểm của mình về sự tranh chấp. Người hòa giải không quyết định hay dàn xếp cuộc tranh luận. Người hòa giải giúp đôi bên khai triển các giải pháp mà họ tin rằng tốt đẹp nhất cho đứa trẻ. Những điều thỏa thuận được ghi thành văn bản và được đôi bên cùng ký tên.